

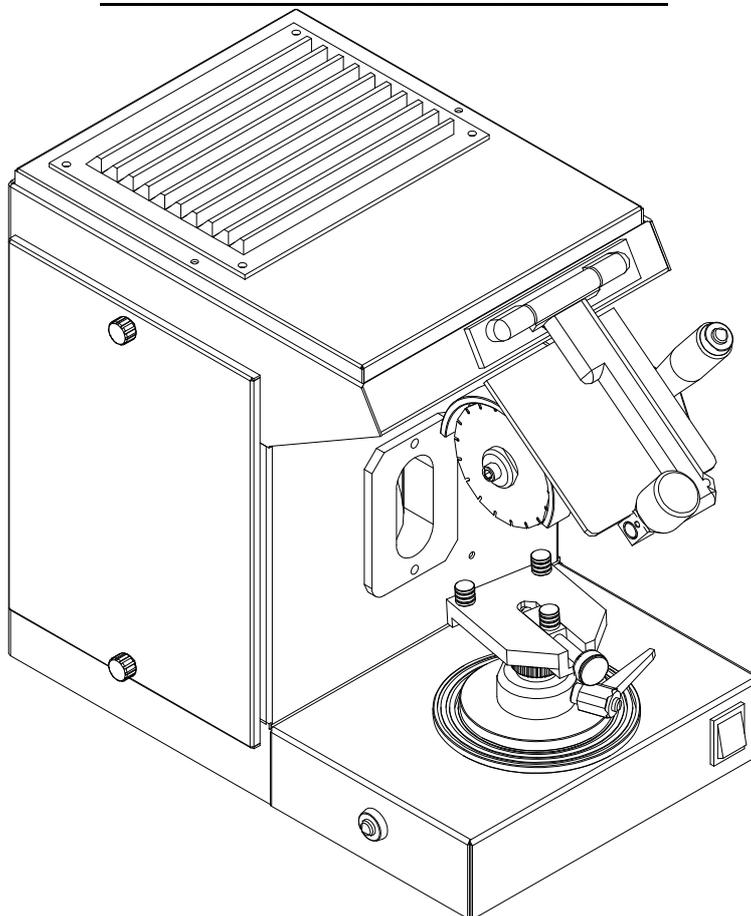


ENTWICKLUNG UND HERSTELLUNG VON GERÄTEN  
FÜR ZAHNTECHNIK, ZAHNMEDIZIN UND KOSMETIK

---

## **SR 225 MODELLSÄGE**

### **BEDIENUNG UND WARTUNG**



---

#### **SIRIO DENTAL Srl**

Via A.Accardi, 11 – 4714 Meldola FC – Italy  
Handelsreg. Forlì-Cesena – U.-St.-Nr.: 03694510409 – Ges.kapital € 60.000 v.e.  
Tel. +39 0543 490327 – Fax: +39 0543 499126  
E-Mail: [sirio@siriodental.com](mailto:sirio@siriodental.com) Website: [www.siriodental.it](http://www.siriodental.it)

## **1 - ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

### **1.1 – Zweck der Bedienungsanleitung**

Diese Bedienungsanleitung wurde vom Hersteller verfasst und ist integrierender Bestandteil des Gerätezubehörs. Die darin enthaltenen Informationen sind an den Benutzer gerichtet und enthalten wichtige Sicherheitshinweise.

Vor dem Gebrauch des Gerätes (vor allem bei einer erstmaligen Nutzung) muss die Anleitung sorgfältig durchgelesen werden, um sich mit den Steuerungen vertraut zu machen und ihre Funktion und Position kennenzulernen. Es empfiehlt sich des Weiteren, im Vorfeld einige Gebrauchsversuche durchzuführen. Die Bedienungsanleitung muss für zukünftige Verwendungen aufbewahrt werden.

### **1.2 – Daten des Geräteherstellers**

Das Typenschild mit den Kenndaten des Gerätes (Hersteller, Seriennummer, Baujahr, Versorgungsspannung, Stromaufnahme und Gewicht) befindet sich auf der Rückseite in der Nähe des Stromkabels.

### **1.3 – Technische Informationen**

Die Modellsäge wurde zum Durchschneiden von Gipsabdrücken entwickelt und hergestellt und eignet sich für die Verwendung in zahntechnischen Labors, um Sägeschnittmodelle anzufertigen. Das Gerät ist in einer einzigen Ausführung mit Monoblockgehäuse erhältlich und entspricht den Sicherheitsanforderungen.

### **1.4- Sicherheitsvorrichtungen**

Das Gerät ist mit drei festen Schutzvorrichtungen an der Ober- und Unterseite sowie auf der rechten Seite versehen, über die man auf das Geräteinnere zugreifen kann.

Auf der linken Geräteseite befindet sich eine bewegliche Schutzvorrichtung, die den Zugriff auf den Saugfilter ermöglicht, um ihn zu entleeren und zu reinigen. Diese Arbeiten müssen immer dann erfolgen, wenn die Saugleistung zurückgeht (bedingt durch die Staubansammlung im Filter, die den Luftdurchfluss behindert).

Die festen Schutzabdeckungen müssen zur Durchführung von Inspektionen, Reparaturen und außerordentlichen Wartungsarbeiten entfernt werden, wobei das Gerät stets ausgeschaltet und das Stromkabel von der Netzleitung getrennt sein muss. Die genannten Eingriffe dürfen nur durch Fachpersonal erfolgen, das vom Hersteller autorisiert ist. Die bewegliche Schutzabdeckung kann vom Benutzer zur Durchführung ordentlicher Wartungsarbeiten entfernt werden, wobei das Gerät stets ausgeschaltet und das Stromkabel von der Netzleitung getrennt sein muss.

### **1.5. Funktionsbeschreibung der Modellsäge SR 225**

Das Modell, das geschnitten werden soll, wird auf der vorhandenen Auflageplatte befestigt. Anschließend bewegt der Benutzer diese an die Stelle, wo der Sägeschnitt durchgeführt werden soll, wobei er sich am Laserstrahl orientiert, der den Sägeschnitt anzeigt. Durch Drücken der Taste 1 mit der linken Hand wird ein Elektromagnet aktiviert, der die Auflageplatte fixiert. Anschließend drückt man mit der rechten Hand die Taste 2, um den Motor zu starten, der das Sägeblatt dreht, und den Schnitt durchzuführen. Die Säge führt den Schnitt nur dann aus, wenn beide Tasten gedrückt sind. Die Aktivierung erfolgt in der oben beschriebenen Reihenfolge.

Nach Beendigung des Sägeschnitts lässt der Benutzer die Tasten los, woraufhin der Motor anhält und auch der Elektromagnet deaktiviert wird. Der Benutzer kann die Auflageplatte dann neu positionieren und einen zweiten Schnitt durchführen usw. Das Gerät wurde für den Dauerbetrieb entwickelt.

### **1.6 – Technische Daten**

Abmessungen BxTxH	240Bx390Tx350H mm
Gewicht	22 kg
Betriebsspannung	230V - 50 Hz
Max. Leistung	0.35 KW
Drehgeschwindigkeit Sägeblatt	3.800 U/min.

Durchmesser Sägeblatt	80 mm
Geräuschentwicklung	67 Db-A

## 1.6 - Sicherheitshinweise

. Die absolut sichere Durchführung der Schnitte wird durch das Vorhandensein folgender Merkmale garantiert:

- Das Modell ist am Gerät fixiert, so dass sich seine Position während des Schnittvorgangs nicht verändern kann.
- Die Hände des Benutzers befinden sich an zwei sicheren Stellen weit vom Sägeblatt entfernt, so dass kein Verletzungsrisiko besteht.
- Die fest vorgegebene Reihenfolge der Betätigungen (erst Taste 1, dann Taste 2) führt dazu, dass zuerst das Modell befestigt werden muss und erst anschließend das Sägeblatt betätigt werden kann. Wird diese Reihenfolge nicht eingehalten, schaltet sich der Motor nicht ein.
- Wenn der Elektromagnet nicht aktiviert ist (d.h. die Auflageplatte nicht fixiert ist), schaltet sich das Gerät nicht ein. Ereignet sich dies während des Schneidevorgangs, wird das Gerät umgehend ausgeschaltet. Dies wird durch einen Magnetfeldsensor ermöglicht, der den Motorstart freigibt.
- Bei Drücken der Taste 1 schaltet sich auch die Saugvorrichtung ein, die den beim Schneiden entstehenden Staub absaugt und dadurch vermeidet, dass der Benutzer mit dem flüchtigen Gipsstaub in Kontakt kommt. Während des Schneidevorgangs müssen in jedem Fall eine Schutzbrille und eine Staubschutzmaske getragen werden.

## 2 - BEFÖRDERUNG UND AUFSTELLUNG

### 2.1 Be- und Entladung

Das verpackte Gerät kann mit Ameisen, Gabelstaplern oder auch per Hand durch 2 Personen befördert werden. Beim Transport sollten Stöße sowie das Herunterfallen oder Umkippen des Gerätes unbedingt vermieden werden, da dies zu möglicherweise irreparablen Schäden führen könnte. Die Verpackungsmaterialien müssen auf umweltfreundliche Weise und gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden.

### 2.2- Verpackung und Auspacken

Das Gerät befindet sich in einer Schachtel aus stabiler, dreiwelliger Wellpappe, die seinem Gewicht angemessen standhält. Im Inneren des Kartons ist es mit Polyurethan-Schaumstoff befestigt, der sich der Form von Schachtel und Gerät perfekt anpasst und dafür sorgt, dass es sich beim Transport nicht bewegt.

Im Gerät befindet sich eine Tüte mit folgendem Inhalt:

- 1 Hebel für die Sperrung der Spindelwelle bei Auswechslung des Sägeblatts
- 1 Inbusschlüssel zum Lösen der Nutmutter des Sägeblatts
- Bedienungsanleitung für das Gerät mit Garantie und Konformitätserklärung

Die Originalverpackung muss vom Nutzer aufbewahrt werden, damit sie für den Transport im Fall von Reparaturen oder Weitergaben wieder angemessen verpackt werden kann. Die Verpackungsmaterialien sind in jedem Fall gemäß den geltenden Gesetzen im Benutzerland zu entsorgen.

### 2.3 - Aufstellungsort und -modalitäten

Das Gerät auf einem Arbeitstisch oder einer Werkbank mit angemessener Tragfähigkeit aufstellen. An der Rückseite des Gerätes muss ein Abstand von mindestens 10 cm zur Wand eingehalten werden, an den Seiten ein Mindestabstand von 50 cm zu Wänden oder anderen Geräten. Der Benutzer darf nicht

gezwungen sein, bei der Arbeit eine unnatürliche oder angespannte Körperhaltung einzunehmen: seine Aufmerksamkeit sollte ausschließlich auf das Gerät gerichtet sein, das er betätigt.

#### 2.4- Stromanschluss

Das Gerät muss an eine 220 V AC Steckdose angeschlossen werden. Es ist Aufgabe des Benutzers, zu prüfen, ob die elektrische Anlage des Aufstellungsraums den geltenden Sicherheitsvorschriften entspricht. Insbesondere sollte dabei die korrekte Erdung der Anlage kontrolliert werden, ebenso wie die Netzspannung.

### 3 - GEBRAUCHSHINWEISE

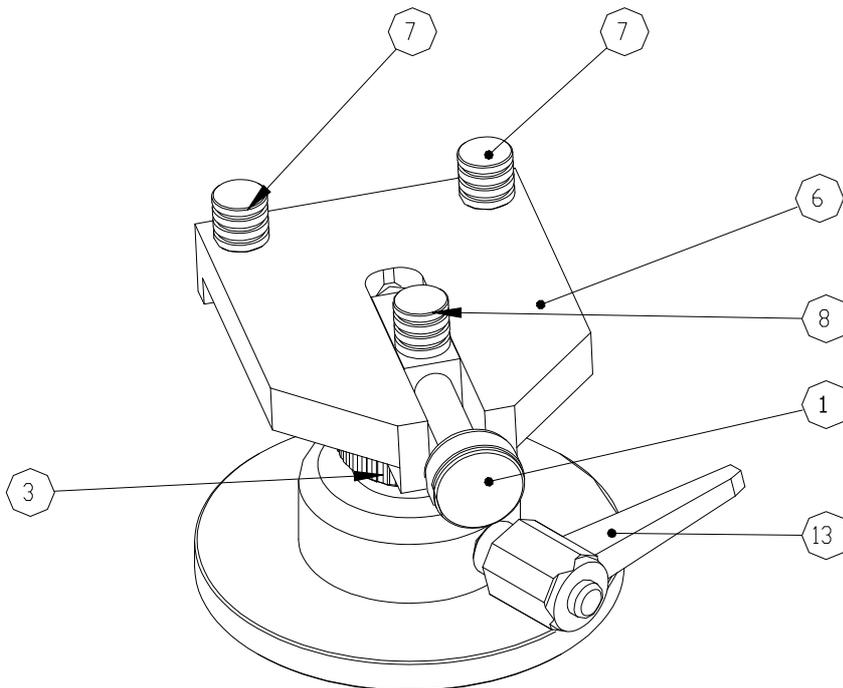


ABB. 1

#### 3.1 – Befestigung des Modells

Die Modellsäge SR 225 kann auch Gipsabdrücke schneiden, die auf einer Platte aus Plexiglas oder einem anderen für die Verarbeitung und Lochung auf Zeisersystemen o.ä. geeigneten Kunststoff positioniert sind. Das Modell wird auf der Auflageplatte (Abb. 1) befestigt. Hierzu den Abdruck auf der Auflageplatte 6 positionieren und durch Drehen des Stellrads 1 gut an den Bolzen 7 und 8 festspannen. Durch Lockern des Feststellgriffs 13 kann die Auflageplatte 6 gedreht werden, bis sie sich in der geeigneten Schnittposition befindet. Der Drehring 3 muss normalerweise nicht gelockert werden, er ist lediglich für die Montage der Auflageplatte notwendig.

#### 3.2 – Schneidevorgang

Nachdem das Modell in der geeigneten Position befestigt wurde, die folgenden Schritte durchführen:

- Das Gerät über den Hauptschalter auf der Vorderseite rechts betätigen. Daraufhin schalten sich die Beleuchtung der Auflageplatte und der Laserpointer ein, der anhand einer roten Linie auf dem Modell anzeigt, wo der Sägeschnitt erfolgt.

- Die Position des roten Laserstrahls durch Verschieben des Laserträgers einstellen, bis die rote Linie auf dem Modell erscheint.
- Durch Bewegen der Auflageplatte die exakte Stelle auswählen, an der der Schnitt durchgeführt werden soll.
- Mit der linken Hand die Taste 1 links unten drücken: sie aktiviert den Elektromagneten, der die Auflageplatte in der aktuellen Position fixiert, und schaltet die interne Saugvorrichtung ein.
- Mit der rechten Hand die Taste 2 auf dem beweglichen Sägeblattarm drücken: sie betätigt das Sägeblatt
- Den beweglichen Sägeblattarm langsam absenken und den Schnitt durchführen.
- Die beiden Tasten loslassen: auf diese Weise kann die Auflageplatte für den nächsten Schnitt positioniert werden usw.

## **4 – WARTUNGSHINWEISE**

### **A – ORDENTLICHE WARTUNG**

#### **4.1 - Reinigung**

Es wird empfohlen, die Arbeitsfläche stets sauber zu halten. Dazu einfach den Gipsstaub mit einem angefeuchteten Lappen abwischen. Für die Reinigung der Sichtscheiben sollte ein weiches Tuch verwendet werden, damit das Plexiglas nicht verkratzt und die Sichtqualität beeinträchtigt wird.

#### **4.2 - Auswechslung des Sägeblatts**

Nach längerem Gebrauch der Diamantscheibe oder ihrer Beschädigung aufgrund unsachgemäßer Verwendung muss sie ausgewechselt werden. Dieser Vorgang kann ganz einfach mit Hilfe der beiden mitgelieferten Schlüssel durchgeführt werden. Dazu wie folgt vorgehen:

- Das Gerät ausschalten und den Stecker vom Stromnetz abtrennen.
- Den Zapfenschlüssel in das Loch auf der Spindelwelle rechts vom Sägeblatt stecken. Auf diese Weise kann die Welle beim Losschrauben mit der rechten Hand festgehalten werden.
- Mit der linken Hand den Inbusschlüssel in die in der Mitte des Sägeblatts befindliche Schraube einstecken und sowohl die Schraube, als auch die Unterlegscheibe entfernen.
- Das Sägeblatt herausnehmen und durch ein neues ersetzen. Bei diesem Vorgang ist äußerste Sorgfalt und Vorsicht geboten, um zu vermeiden, dass man sich an den Schneidkanten des Sägeblatts verletzt oder dieses beschädigt.
- Nach Positionierung des neuen Sägeblatts die Unterlegscheibe und Schraube erneut einsetzen und mit dem Schlüssel festziehen.

#### **4.3 - Reinigung und Auswechslung des Filters**

Für die Reinigung und Auswechslung des Filters die linke Seitenabdeckung entfernen, nachdem man die beiden Griffe aufgeschraubt hat.

Den Tuchfilter herausnehmen, schütteln und den Staub entfernen. Normalerweise muss er nicht ersetzt werden: eine Auswechslung ist erst nach jahrelangem Gebrauch nötig, wenn Abnutzungen oder Brüche auftreten.

Vor der erneuten Betätigung der Maschine die Seitenabdeckung wieder gut schließen.

## B- AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Mit der Reparatur oder Auswechslung von Geräteteilen sollten ausschließlich qualifiziertes Fachpersonal oder der Hersteller selbst beauftragt werden.

Die festen Abdeckungen des Gerätes dürfen keinesfalls geöffnet werden, ohne dass vorher die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen getroffen wurden.

Vor jedem außerordentlichen Wartungseingriff muss der Stecker vom Stromnetz getrennt werden.

### 4.3 - ERSATZTEILE

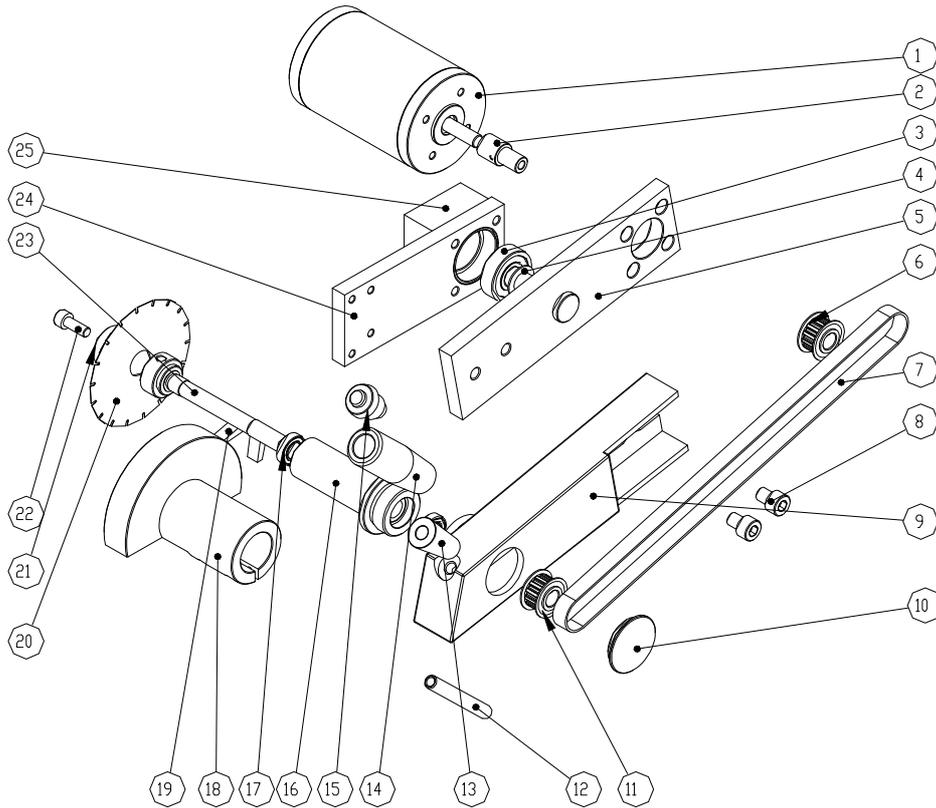


FIG: 4

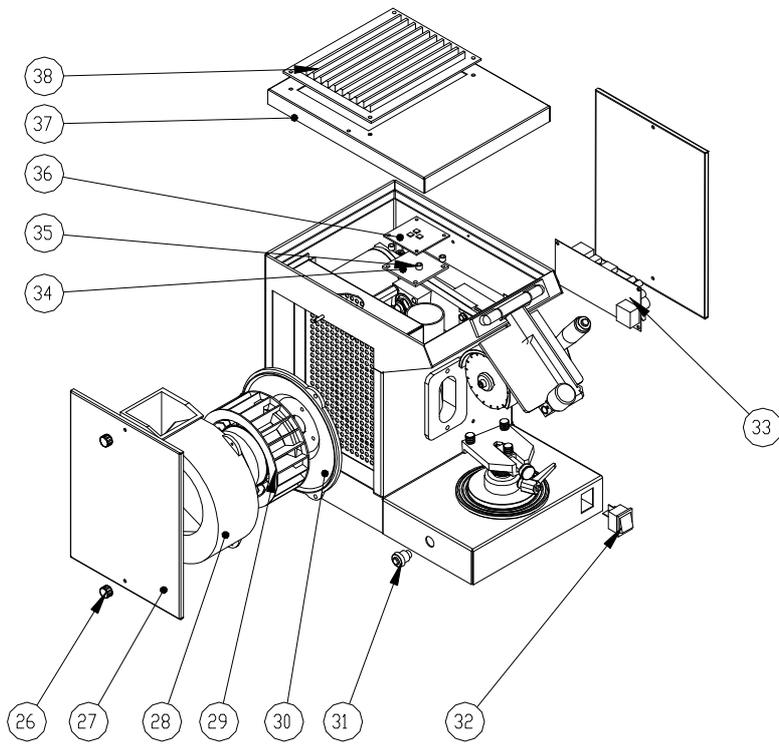


FIG. 5

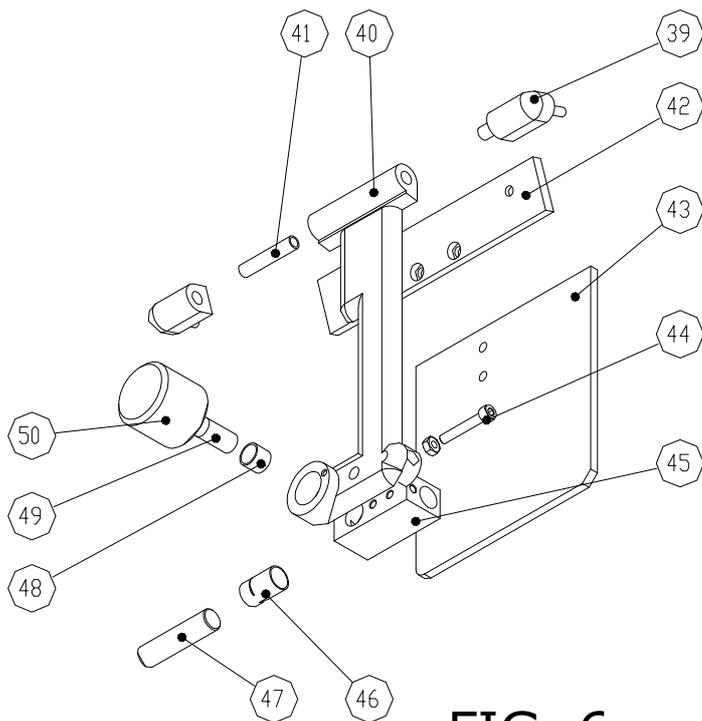


FIG. 6

## ERSATZTEILE

POS	CODE	BESCHREIBUNG
1	225.01	Motor
2	225.02	Motorbuchse
3	225.03	Lager
4	225.04	Abstandsstück Getriebe
5	225.05	Bewegliche Motorlagerung
6	225.06	Zahnrolle
7	225.07	Zahnriemen
8	225.08	Innensechskantschraube M8x12
9	225.09	Arm
10	225.10	Verschluss
11	225.11	Zahnrolle
12	225.12	Gewindezapfen Feststellgriff
13	225.13	Griffsockel
14	225.14	Feststellgriff
15	225.15	Druckknopfschalter
16	225.16	Sägeblattkörper
17	225.17	Lager
18	225.18	Schutzabdeckung Sägeblatt
19	225.19	Schwingungsdämpfer Sägeblatt
20	225.20	Diamant-Sägeblatt 80x16x0.3
21	225.21	Unterlegscheibe Sägeblatt
22	225.22	Innensechskantschraube M6x16
23	225.23	Spindelwelle
24	225.24	Feste Motorlagerung
25	225.25	Vierkantlager Getriebe
26	225.26	Knauf M4
27	225.27	Seitenabdeckung
28	225.28	Schnecke aus Aluminium
29	225.29	Saugvorrichtung
30	225.30	Schneckenscheibe
31	225.31	Druckknopfschalter
32	225.32	Hauptkippschalter
33	225.33	CPU-Karte
34	225.34	Opaler Schirm für LED-Leuchte
35	225.35	Abstandsstück für LED
36	225.36	LED-Karte
37	225.37	Obere Abdeckplatte
38	225.38	Kunststoffgitter
39	225.39	Halterung für Laserarm
40	225.40	Laserarm
41	225.41	Zapfenhülse
42	225.42	Plättchen
43	225.43	Transparenter Plexiglasschirm
44	225.44	Einstellschraube mit Innensechskant M4x25
45	225.45	Laserhalterung
46	225.46	Schirm mit Spalt
47	225.47	Zylinderlinse aus Plexiglas
48	225.48	Isolator für Laser
49	225.49	Laserdiode
50	225.50	Laserabdeckung



PROGETTAZIONE E COSTRUZIONE DI APPARECCHIATURE  
PER ODONTOTECNICI, DENTISTI ED ESTETISTI

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Meldola 01/01/2015

Übereinstimmung mit den EEC Richtlinien: 2006/42 A Anhang II, 2006/95 EEC, 2004/108 EEC inklusive aller späteren Änderungen der Richtlinien.

SIRIO DENTAL S.r.l. erklärt, dass das Gerät **SR 225 MODELLSÄGE** den oben genannten Richtlinien entspricht.

**SIRIO DENTAL Srl**  
**Eng. Antonio Zaccarelli**

## GARANTIZERTIFIKAT

**MODELL: SR 225 MODELLSÄGE**

**SERIENNUMMER:**

**GARANTIEDAUER: 12 Monate**

1. Die Garantie beginnt am Tag des Kaufs dieses Geräts, bestätigt durch das Verkaufsdokument des Verkäufers (wie Frachtbrief, Rechnung) auf welchem das Modell und die Seriennummer verzeichnet ist.
2. Die Garantie umfasst den Ersatz oder die Reparatur defekter Teile des Geräts.
3. Die Garantie erstreckt sich nicht auf defekte Teile aufgrund von Fahrlässigkeit, unsachgemäßer Verwendung, unsachgemäßer Wartung und Instandhaltung durch nicht qualifiziertes Personal oder Transportschäden, das heißt auf Mängel, die nicht auf die Herstellung zurückzuführen sind.
4. Die Garantie erstreckt sich nicht auf unsachgemäßen Gebrauch des Geräts.
5. Die Transportkosten und das Transportrisiko gehen zu Lasten des Anwenders

Meldola,

**SIRIO DENTAL Srl**  
**Eng. Antonio Zaccarelli**

**SIRIO DENTAL Srl**

Via A.Accardi, 11 – 4714 Meldola FC – Italy

Reg. Imprese di Forlì-Cesena – C.F. e P.IVA: 03694510409 – Capitale soc. € 60.000 i.v.

Tel. +39 0543 490327 – Fax: +39 0543 499126

E.mail: [sirio@siriodental.com](mailto:sirio@siriodental.com) Website: [www.siriodental.it](http://www.siriodental.it)